

## Plädoyer für eine bewußte Sprache

Bürger, Politiker, Antragsteller – wen stellen Sie sich vor, wenn Sie diese Worte hören oder lesen? Vermutlich Männer, denn Sprache prägt unser Bewusstsein und wirkt unmittelbar auf unsere Wahrnehmung der Welt.

Deshalb müssen Frauen in der Sprache ausdrücklich sicht- und hörbar werden. Es genügt nicht, sie „mitzumeinen“, „hinzuzudenken“ oder in eine Fußnote auszugliedern. Forschungen aus Sprachwissenschaft und Psychologie belegen: Wenn Texte geschlechtergerecht formuliert sind, denken Lesende und Zuhörende verstärkt an Frauen. Sie erinnern sich eher an Frauen, schlagen diese häufiger für Ämter oder Auszeichnungen vor und erkennen, dass bei einem beschriebenen Ereignis Frauen beteiligt sind. Geschlechtergerechte Formulierungen sind also viel mehr als eine Frage der Höflichkeit.

Solche Formulierungen müssen nicht unverständlich oder schwerfällig sein. Sie sind nur dann schlechter zu lesen, wenn sie ungeschickt abgefasst werden. Vielleicht sind sie anfangs etwas ungewohnt und erfordern ein wenig Übung – das ist aber kein Grund auf zeitgemäße Formulierungen zu verzichten.

Mit diesem Flyer wollen wir dazu anregen, eine verständlichere und modernere Sprache zu wählen. Eine Sprache, die niemanden ausschließt und beide meint: Frauen und Männer.

Ihre Gleichstellungsbeauftragten

## Herausgeberinnen

Die Gleichstellungsbeauftragten  
des Kreises Rendsburg-Eckernförde  
Hannelore Salzmann-Tohsche

der Stadt Rendsburg  
Edith Berkau

der Stadt Eckernförde  
Johanna Elteste

der Gemeinde Kronshagen  
Monika Schulze

## Idee und Konzeption:

Arbeitsgemeinschaft  
der Gleichstellungsbeauftragten  
in der Region Hannover

Gestaltung:  
GraFisch, Katharina Mahrt

Bildnachweis:  
fotolia.com



Die Unternehmerin\*

\*aus Gründen  
der besseren  
Lesbarkeit haben  
wir hier nur  
die weibliche  
Schriftform  
angewendet!



Die Künstlerin\*



Die Sportlerin\*



Die Politikerin\*

**Fair in der Sprache!**  
Tipps für eine zeitgemäße Sprache

### Die Paarform

... schließt Frauen nicht aus

Statt Mitarbeiter  
Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

### Die verkürzte Paarform

... für Tabellen und Übersichten

Statt Schüler  
Schüler/-innen oder SchülerInnen  
oder Schüler\_innen

### Sachbezeichnungen

... können neutral verwendet werden

Statt Teilnehmergebühr  
Teilnahmegebühr  
Statt Rednerliste  
Redeliste

### Geschlechtsneutrale Begriffe

... die Sprache bietet Varianten

Statt Fachmänner, Experten  
Fachleute  
Statt Lehrer  
Lehrkräfte  
Statt Vertrauensmänner  
Vertrauenspersonen  
Statt Der Antragsteller  
Die antragsstellende Person  
Statt Geschäftsleiter, Personalvertreter  
Geschäftsleitung, Personalvertretung

### Der Gebrauch von Verben

... hilft beide Geschlechter anzusprechen

Statt Teilnehmer  
teilgenommen haben  
Statt Referenten  
es referierten  
Statt Vertreter  
vertreten durch  
Statt Herausgeber  
herausgegeben von

### Plural von Adjektiven und Partizipien

... auch praktikabel

Statt die anwesenden Schüler  
die Anwesenden  
Statt Arbeitnehmer, Mitarbeiter  
die Beschäftigten  
Statt der Lehrer, die Teilnehmer, der Mitarbeiter  
die Lehrenden, die Teilnehmenden,  
die Mitarbeitenden  
Statt der Minderjährige  
die Minderjährigen  
Statt der Wahlberechtigte  
die Wahlberechtigten

### Adjektivkonstruktionen

... eine weitere Möglichkeit

Statt Hilfe eines Arztes  
ärztliche Hilfe  
Statt Rat eines Fachmannes  
fachlicher Rat, fachkundiger Rat

### Passivnutzung

... vermeidet die direkte Ansprache

Statt Antragssteller ist Familie Meier  
Der Antrag wurde von Familie Meier gestellt

### Direkte Rede

... vereinfacht es oft

Statt Die Kollegin oder der Kollege, die oder der  
den Raum nutzen, beachtet bitte...  
Wenn sie den Raum nutzen, beachten sie bitte...

### Wer ... statt Er

Statt Der Nutzer des Angebotes sollte...  
Wer das Angebot nutzt, sollte...

### Titel, Berufs- und Funktionsbezeichnung

... paritätisch verwenden

Statt Bürgermeister Müller beriet mit  
Frau Tamara Schmidt  
Bürgermeister Müller und  
Bürgermeisterin Schmidt berieten über

### Ganz einfache Lösungen

... oftmals einsetzbar

Statt Jeder  
Alle  
Statt Man  
Viele  
Statt Niemand  
Keiner